

# FOREO



## ISSA™

ПОЛНОЦЕННЫЙ УХОД  
ЗА ПОЛОСТЬЮ РТА



# ПОДРОБНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем Вас с приобретением совершенного прибора по уходу за полостью рта ISSA™. Сегодня Вы сделали первый шаг к обладанию белоснежной и яркой улыбкой. Перед тем как Вы сможете насладиться новейшими технологиями стоматологии в домашних условиях, уделите несколько минут изучению данной инструкции.

Пожалуйста, **ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ВСЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА.** Используйте устройство только по назначению, описанному в данной инструкции.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Модификации данного прибора запрещены.

## ЗНАКОМСТВО С ISSA™

ISSA™ - первая в мире зубная щетка, изготовленная полностью из силикона. Создание ISSA™ - первая трансформация электрических зубных щёток за последние 60 лет. Благодаря уникальной технологии Sonic Pulse Technology, ISSA™ генерирует до 11000 высоко-интенсивных пульсаций в минуту, создавая микро-толчки, которые удаляют зубной налет и пятна с поверхности зубов, не травмируя при этом десны и не царапая эмаль.

Чистите зубы ISSA™ так же как и обычной зубной щёткой. Для достижения наилучших результатов мы рекомендуем чистить зубы в течение 2-х минут 2 раза в день.

## СИЛИКОНОВЫЙ МАТЕРИАЛ

- Ультра-гигиеничный: беспористый и быстро высыхающий силикон предотвращает скопление бактерий
- Предотвращает скопление дрожжевых грибков и плесени, на поверхности ISSA™ содержится в 10000 раз меньше бактерий чем на нейлоновых зубных щётках\*
- Физические свойства силикона помогают генерировать трение и распределять вибрации, создающие микро-толчки, эффективно удаляющие зубной налет
- Ультра-гладкий: мягкие силиконовые щетинки подвижны и неабразивны
- Предотвращает чрезмерное давление на зубы и десны, не царапает зубную эмаль
- Упругий и долговечный материал, насадки не нуждаются в замене 1 год

\* Данные клинических испытаний.

## НОВЫЙ ДИЗАЙН

- 3D подвижная головка щетки позволяет тщательно очистить даже самые труднодоступные участки рта
- Удлиненная и расширенная головка щётки одним движением тщательно очищает зубы и десны, а также внутреннюю поверхность щеки, обеспечивая оптимальный уход за полостью рта
- Эргономичная ручка щётки: гладкий силикон приятен на ощупь, а изящный изгиб позволяет комфортно держать ISSA™ в руке для эффективной чистки зубов
- 1 час зарядки = 365 сеансов чистки, плюс не нуждается в док-станции для зарядки

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКЦЕССУАРЫ ISSA™



### НАСАДКА ЩЕТКИ ISSA™ HYBRID

**ДВА МАТЕРИАЛА: Силикон + PBT Полимер**

Разработана для более энергичной чистки зубов и нежной очистки десен. Рекомендована для пользователей, предпочитающих более интенсивную чистку, а также всем, кто подвержен повышенному скоплению и отложению зубного налета из-за особенностей образа жизни или индивидуальной предрасположенности.

- Выполненные из PBT полимера внутренние щетинки более интенсивно очищают зубы, а внешние силиконовые щетинки нежно массируют и очищают дёсны
- Силикон и PBT полимер являются прочными и долговечными материалами, насадки щетки не нуждаются в замене в течение 6 месяцев



### СКРЕБОК ДЛЯ ОЧИСТКИ ЯЗЫКА ISSA™

Скребок для очистки языка ISSA™ является неотъемлемым аксессуаром для полноценного ухода за полостью рта. Он нежно и эффективно очищает поверхность языка от остатков пищи и скопившихся бактерий, обеспечивая свежесть дыхания и поддерживая гигиену полости рта.

- Дизайн насадки повторяет форму языка, что позволяет полностью очистить его от скопившихся бактерий
- Подвижная и неабразивная насадка предотвращает травмирование языка
- Не нуждается в замене в течение 1 года

## ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ISSA™

**ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН:** для использования в домашних условиях исключительно для очищения зубов и дёсен в целях соблюдения гигиены полости рта.

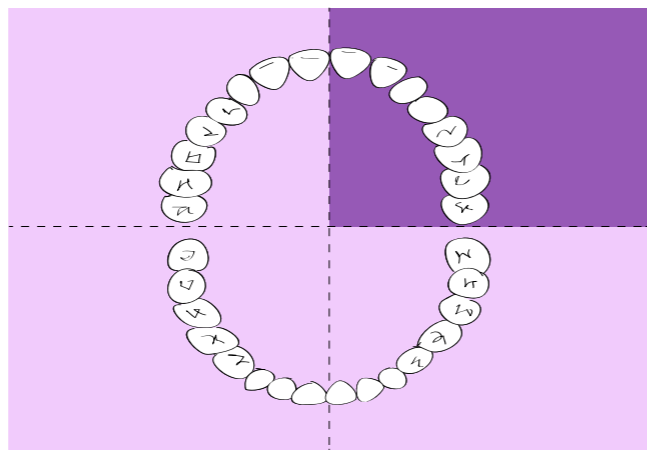
### ФУНКЦИИ И ПРЕИМУЩЕСТВА ISSA™

- 100% водонепроницаемая, с герметично изолированным портом зарядки ISSA™ идеально подходит для использования в душе.
- 8 режимов интенсивности для максимально комфортного использования: интенсивность регулируется при помощи кнопок + и -. Прибор запомнит Ваши настройки для удобства использования в следующий раз.
- Встроенный таймер: каждые 30 секунд чистки зубов пульсации приостанавливаются, напоминая Вам, что пора переходить к очистке нового квадранта ротовой полости. В конце 2-минутного процесса, Вы почувствуете 3 кратких приостановки пульсаций, означающие окончание процедуры.
- Для предотвращения чрезмерного использования через 3 минуты ISSA™ отключается автоматически.
- Блокировка: чтобы заблокировать или разблокировать прибор, нажмите и удерживайте обе кнопки + и - одновременно.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед первым использованием ISSA™ убедитесь, что прибор не заблокирован. Для того чтобы разблокировать прибор, нажмите и удерживайте кнопки + и - одновременно, пока не загорится лампочка индикатора, сигнализирующая что интерфейс разблокирован.

## РЕКОМЕНДОВАННЫЙ ПРОЦЕСС ЧИСТКИ ЗУБОВ С ISSA™

Для достижения наилучших результатов мы рекомендуем придерживаться следующей 2-минутной процедуры чистки зубов ISSA™ Technique:



1. Нанесите на щётку Вашу любимую зубную пасту и включите ISSA™ нажатием на центральную кнопку прибора. При нажатии загорится лампочка индикатора. Используйте кнопки + и – для регулировки интенсивности вибраций ISSA™.

2. Каждые 30 секунд пульсации приостанавливаются, напоминая Вам, что пора переходить к очистке нового квадранта ротовой полости.



3. Совершайте широкие кругообразные движения с внутренней и внешней сторон зубов и десен, в завершении очистите жевательную поверхность зубов горизонтальными движениями.

4. В конце 2-минутного процесса, Вы почувствуете 3 кратких приостановки пульсаций, означающие окончание рекомендованного процесса чистки (Вы можете продолжить чистку зубов, если пожелаете).

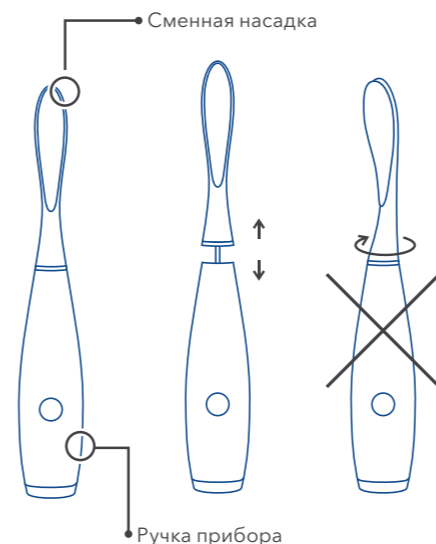
5. После завершения чистки зубов с ISSA™ Вы можете воспользоваться зубной нитью, скребком для чистки языка ISSA™ и ополаскивающим лосьоном для завершения полной процедуры по уходу за полостью рта.

**ВНИМАНИЕ:** Если при использовании прибора FOREO Вы почувствовали недомогание, немедленно прекратите его использование и проконсультируйтесь с терапевтом. Если Вы заметили пятна крови на поверхности щетки, пожалуйста, сполосните прибор водой или спреем для очистки силикона (Silicone Cleansing Spray) от FOREO.

## УХОД ЗА ВАШЕЙ ISSA™

Всегда тщательно очищайте прибор после каждого использования. Ополосните поверхность щетки теплой водой, проводя пальцами между щетинками. Для достижения наиболее оптимальных результатов мы рекомендуем использовать очищающий спрей для силикона (Silicone Cleansing Spray) от FOREO. После нанесения спрея сполосните прибор теплой водой. Дайте прибору высохнуть.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Никогда не используйте очищающие средства, содержащие спирт, бензин или уксус. Избегайте нанесения сильнодействующих отбеливающих зубных паст на Ваш прибор.



## ЗАМЕНА НАСАДКИ ЩЕТКИ И ДРУГИХ АКСЕССУАРОВ ISSA™

Используйте только оригинальные насадки ISSA™ от FOREO с данным прибором.

**ПРИ СНЯТИИ НАСАДКИ НИКОГДА НЕ КРУТИТЕ ГОЛОВКУ И РУЧКУ ЩЕТКИ.**

Движением вверх извлеките использованную насадку щетки и вставьте новую так, чтобы не было заметно расстояние между насадкой и ручкой щетки.

## ЗАРЯДКА ПРИБОРА

Зарядка Вашего прибора FOREO осуществляется через USB-кабель, который входит в комплект ISSA™. Для полной зарядки аккумулятора, которой хватает на 6 месяцев использования, достаточно 1 часа.

Вставьте кабель зарядного устройства в USB-порт. Время зарядки - 1 час при 5В и 400мА с мощностью 1,55Вт. Если при включении питания индикатор зарядки мигает, то это означает, что прибор заряжается. При полной зарядке аккумулятора индикатор зарядки начинает гореть ровным светом. Когда прибор полностью заряжен, отключите его от зарядного устройства.

Если батарея садится - лампочка индикатора начнет мигать во время использования. Если батарея полностью разряжена - прибор остановится. Зарядите прибор, как описано выше.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Продолжительность жизни батарейки ISSA™ - 5 лет  
**ВНИМАНИЕ!** Перед зарядкой прибора убедитесь, что USB-порт и зарядное устройство сухие и чистые. НЕ используйте прибор во время зарядки. НЕ заряжайте прибор более 24 часов. Используйте только оригинальный USB-кабель FOREO для зарядки Вашего прибора.

## ВАЖНО!

Для максимальной безопасности:

- Если у Вас имеются основания для беспокойства в использовании прибора, проконсультируйтесь с терапевтом.
- Если Вы проходите курс лечения у зубного врача или имеете какое-либо стоматологическое заболевание, проконсультируйтесь с Вашим стоматологом перед использованием данного прибора.
- Если при использовании устройства Вы ощутили какой-либо дискомфорт, немедленно прекратите использование и проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Избегайте попадания прямых солнечных лучей и никогда не подвергайте прибор нагреву или кипячению.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми младше 5 лет. Надлежащий контроль и инструктаж необходим детям, а также людям с ограниченными физическими или умственными способностями.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Если насадка, ручка или зарядное устройство прибора повреждены, немедленно прекратите его использование. Детали не поддаются ремонту.
- Прибор должен быть подключен только к правильно установленным, заземленным розеткам во избежание получения электрошока.
- Никогда не используйте прибор или зарядное устройство, если они повреждены. Пользуйтесь только оригинальным зарядным устройством, которое входит в комплект поставки прибора FOREO.
- Сменные детали прибора (головки щетки) могут вызывать аллергические реакции или привести к осложнению уже имеющихся травм.



## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если Вы заметили изменения в работе ISSA™, примите необходимые меры предосторожности.

ISSA™ не активируется при нажатии на центральную кнопку?

- Батарея разряжена. Зарядите ISSA™.
- Интерфейс заблокирован. Разблокируйте нажатием одновременно на обе кнопки + и –.

ISSA™ не включается и не выключается, прибор не реагирует на нажатие кнопок?

- Сбой в работе микропроцессора. Подключите зарядное устройство, чтобы восстановить нормальное функционирование прибора.

Лампочка индикатора ISSA™ не мигает при подключении зарядного устройства?

- Батарея полностью заряжена на 365 сеансов чистки зубов.
- Батарея полностью разряжена, ей необходимо несколько минут для распознавания зарядного устройства.
- Зарядное устройство неправильно подсоединено. Проверьте розетку/USB вход, кабель и порт зарядки.

ISSA™ упала в воду и порт зарядки намок?

- Протрите прибор насухо и продолжите использование. ISSA™ 100% водонепроницаема и порт зарядки полностью герметичен.

Если Вы столкнулись с другими проблемами при использовании данного устройства или у Вас возникли вопросы о работе или функциях прибора, зайдите в раздел Служба Поддержки на сайте [www.foreo.com](http://www.foreo.com) и заполните форму запроса.

## ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА: СРОКИ И УСЛОВИЯ

### РЕГИСТРАЦИЯ ГАРАНТИИ

Для активации Вашего права на 2-летнее Гарантийное Обслуживание найдите уникальный идентификационный номер Вашего прибора на карте подлинности FOREO (Authenticity Card) и зарегистрируйте его на сайте [www.foreo.com](http://www.foreo.com) в разделе Поддержка Клиентов - Гарантия и Возврат.

### ОГРАНИЧЕННОЕ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 2 ГОДА

FOREO предоставляет гарантию на данный прибор на 2 (ДВА) года с момента покупки. Гарантия распространяется на производственные неисправности и брак материалов, возникшие при использовании прибора по назначению. Гарантия распространяется на детали, работа которых влияет на работу всего устройства. Гарантия не распространяется на косметические повреждения, вызванные износом устройства, а также разрывы или повреждения, возникшие в результате случайного происшествия, неправильного использования или неправильного хранения и ухода. Любые попытки открыть прибор (или его аксессуары) или разобрать его на части, приведут к аннулированию гарантии.

Если Вы обнаружили дефект и сообщили об этом FOREO до окончания гарантийного срока, FOREO, со своей стороны, обязуется обменять неисправный прибор на новый без дополнительной платы. Каждый гарантийный запрос должен быть подтвержден обоснованными доказательствами того, что он подается до истечения срока гарантийного обслуживания. Чтобы подтвердить право на гарантийное обслуживание, пожалуйста, сохраняйте оригинал чека о покупке, а также данную инструкцию с условиями гарантийного обслуживания в течение всего гарантийного срока.

Данная 2-летняя ограниченная гарантия исключает любые другие гарантийные обязательства: устные или письменные, явные или подразумеваемые. Производство, реализация и эксплуатация данного прибора не предполагает иных гарантийных обязательств.

Чтобы подать запрос на возврат товара, зарегистрируйтесь на сайте [www.foreo.com](http://www.foreo.com), зайдите в свой аккаунт и заполните гарантийную заявку. Вам будет выслан Регистрационный Номер Возврата (RMA), который Вы должны будете отправить в ближайший офис FOREO вместе с неисправным прибором FOREO. Стоимость доставки не возвращается. Данное обязательство является дополнением к законным правам потребителя и никоим образом не нарушает их.

\*2-летняя ограниченная гарантия не распространяется на сменные головки.

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Утилизация старого электронного оборудования (для стран Евросоюза и других европейских стран с системой отдельной утилизации мусора). Знак "перечеркнутый мусорный бак" означает, что данный прибор не может быть утилизирован, как обычные бытовые отходы, и должен быть сдан в пункт приема использованного электрического и электронного оборудования.



Европейская Медицинская Директива 93/42/EEC. Соответствует стандартам ANSI/AAMI Std.ES60601-1& CAN/CSA Std. C22.2 No.60601-1. Соответствует стандартам об ограничении опасных веществ. Защита от электрошока тип BF. Внимательно изучите инструкцию перед эксплуатацией. Электронные и электрические приборы должны быть утилизированы отдельно от бытовых отходов. Классификация IPX (водонепроницаем при погружении на глубину до 1м.). Соответствует стандартам ISO 10993 и ISO 7405.

## УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА

ПОМНИТЕ: Любые попытки вскрыть прибор приведут к аннулированию гарантии. Действия, описанные ниже, можно совершать только в случае утилизации прибора.

Данный прибор содержит литиево-ионный аккумулятор, который необходимо извлечь перед утилизацией, так как он не относится к категории бытовых отходов. Для извлечения аккумулятора снимите насадку, удалите силиконовую поверхность, вскройте пластиковый корпус, удалите батарейку и утилизируйте ее в соответствии с правилами в стране Вашего проживания. Для Вашей безопасности не забудьте надеть перчатки. Детальные инструкции с картинками приведены ниже:



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Материал:	Силикон
Размер:	195 x 32,4 мм
Вес:	65,4 г
Аккумулятор:	420 мА
Время использования:	до 365 сеансов
В режиме 'Standby':	180 дней
Частота:	166 Гц
Макс. уровень шума:	50 дБ
Интерфейс:	3-кнопочный

Режим работы: непрерывный  
Прибор предназначен для взрослых  
Рекомендуется к использованию дома и в отелях

Условия использования:  
Температура: 5°C– 40°C  
Влажность: 40– 80%  
Атмосферное давление: 800-1060кПа

Условия для хранения и транспортировки:  
Температура: -10°C – 50°C  
Влажность: 30–80%  
Атмосферное давление: 500–1060кПа

Дискламация: Потребители, использующие данный прибор, делают это под собственную ответственность. Ни компания FOREO, ни ее ритейлеры не несут ответственности за физические и любые другие травмы и повреждения, полученные в результате прямого или косвенного использования данного прибора. FOREO оставляет за собой право пересматривать и периодически вносить изменения в содержание данного издания без предварительного уведомления об этих изменениях.

Модель может быть изменена с целью улучшения без предварительного уведомления.

©2016 FOREO AB. ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ  
ИМПОРТЕР И ДИСТРИБЬЮТОР В ЕС: FOREO AB,  
BIRGER JARLSGATAN 22, 11434, г. СТОКГОЛЬМ, ШВЕЦИЯ  
ИМПОРТЕР И ДИСТРИБЬЮТОР В США: FOREO INC.,  
3565 S. LAS VEGAS BLVD. #159, г. ЛАС ВЕГАС, NV89109, США  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: FOREO AB  
ДИЗАЙН И РАЗРАБОТКА: FOREO SWEDEN.

[www.foreo.com](http://www.foreo.com)